

36. Wie viele Geschlechter vernichteten Wir vor ihnen, die eine stärkere Gewalt hatten als sie und in den Landstrichen umherzogen!¹ Gibt es denn ein Entrinnen?
37. Darin ist wahrlich eine Ermahnung für jemanden, der Herz hat oder hinhört, während er (geistig) anwesend ist.
38. Und Wir haben ja die Himmel und die Erde und das, was dazwischen ist, in sechs Tagen erschaffen, wobei Uns keine Ermüdung überkommen hat.
39. So ertrage standhaft, was sie sagen, und lobpreise deinen Herrn vor dem Aufgang der Sonne und vor dem Untergang,
40. und (in einem Teil) von der Nacht, da preise Ihn, und am Ende der Niederwerfung.
41. Und höre zu am Tag, da der Rufer von einem nahen Ort aus ruft,
42. am Tag, da sie den Schrei in Wahrheit hören werden; das ist der Tag des Herauskommens².
43. Gewiß, Wir sind es, die Wir wieder lebendig machen und sterben lassen, und zu Uns ist der Ausgang.
44. – Am Tag, da die Erde, sie freilassend, sich ihnen aufspalten wird und sie eilig (hervorkommen). Das ist für Uns ein leichtes Versammeln.
45. Wir wissen sehr wohl, was sie sagen, und du bist nicht als Gewalthaber über sie (eingesetzt). Darum ermahne (nur) mit dem Qurʾān (jeden,) wer Meine Androhung fürchtet.

Sūra 51 ad-Dāriyāt Die Zerstreunden

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Bei den heftig Zerstreunden,
2. dann den eine Last Tragenden,
3. dann den leicht Dahinziehenden,
4. dann den Angelegenheiten Regelnden³,
5. sicherlich, was euch angedroht wird, ist wahr,
6. und das Gericht wird gewiß hereinbrechen.

¹ Auch: ... Da zogen sie in den Ländern umher: ...

² Nämlich der Toten aus der Erde, der Tag der Auferstehung der Toten.

³ Auch: den Befehle Austeilenden.

7. Beim Himmel in seiner Vollkommenheit¹;
8. ihr äußert fürwahr unterschiedliche Reden².
9. Abwendig machen läßt sich davon, wer sich abwendig machen läßt.
10. Tod den Mutmaßern³,
11. die in Versenkung zerstreut sind.
12. Sie fragen: „Wann wird denn der Tag des Gerichts sein?“
13. – Am Tag, da sie im Feuer geprüft werden. –
14. „Kostet (nun) eure Prüfung⁴. Das ist, was ihr zu beschleunigen wünschtet.“
15. Gewiß, die Gottesfürchtigen werden in Gärten und an Quellen sein,
16. sie nehmen, was ihr Herr ihnen gegeben hat, denn sie pflegten davor Gutes zu tun.
17. Nur ein wenig pflegten sie in der Nacht zu schlafen,
18. und im letzten Teil der Nacht pflegten sie um Vergebung zu bitten,
19. und (sie gestanden) an ihrem Besitz dem Bettler und dem Unbemittelten ein Anrecht (zu).
20. Und auf der Erde gibt es Zeichen für die Überzeugten
21. und (auch) in euch selbst. Seht ihr denn nicht?
22. Und im Himmel ist eure Versorgung und das, was euch versprochen wird.
23. Beim Herrn des Himmels und der Erde, das ist gewiß so wahr, gleichermaßen wie ihr reden könnt.
24. Ist zu dir die Geschichte von den geehrten Gästen Ibrāhīms gekommen?
25. Als sie bei ihm eintraten und sagten: „Frieden!“ Er sagte: „Friede! – Fremde Leute.“
26. Er schlich sich zu seinen Angehörigen und brachte (zum Essen) dann ein ansehnliches⁵ Kalb her.
27. Er setzte es ihnen vor; er sagte: „Wollt ihr nicht essen?“
28. Er empfand in sich Furcht vor ihnen. Sie sagten: „Fürchte dich nicht.“ Und sie verkündeten ihm einen kenntnisreichen Jungen.
29. Da kam seine Frau in großem Geschrei herbei. Sie schlug sich ins Gesicht und sagte: „(Ich bin doch) eine alte, unfruchtbare Frau!“
30. Sie sagten: „So hat (es) dein Herr gesagt⁶. Gewiß, Er ist der Allweise und Allwissende.“

¹ Auch: Schönheit, Schmuck, voller Kräuselungen, Masern oder Adern, womit die Wege der Sterne gemeint sein können.

² Nämlich über den Propheten – Allah segne ihn und gebe ihm Heil – oder den Qur'ān.

³ Wörtlich: denjenigen, die stets Schätzungen anstellen.

⁴ Hier: prüfen, bzw. Prüfung im Sinn von „strafen“, bzw. „Strafe“.

⁵ Wörtlich: fettes.

⁶ Auch: So (wird es sein). Dein Herr hat (es) gesagt.

31. Er sagte: „Was ist nun euer Auftrag, ihr Boten?“
32. Sie sagten: „Wir sind zu einem Volk von Übeltätern gesandt,
33. um über sie Steine aus Lehm niederkommen zu lassen,
34. gekennzeichnet bei deinem Herrn für die Maßlosen.“
35. Und so ließen Wir wer in ihr¹ gläubig war, fortziehen.
36. Da fanden wir in ihr aber nur ein (einziges) Haus von (Allah) Ergebenen.
37. Und Wir hinterließen in ihr ein Zeichen für diejenigen, die die schmerzhaftige Strafe fürchten.
38. Und in Mūsā, als Wir ihn zu Fir‘aun mit einer deutlichen Ermächtigung sandten.
39. Da aber kehrte er sich ab samt seiner Stütze² und sagte: „Ein Zauberer oder ein Besessener.“
40. Da ergriffen Wir ihn und seine Heerscharen und warfen sie dann in das große Gewässer, denn er hatte sich Tadel zugezogen.
41. Und (auch) in den ‘Ād, als Wir gegen sie den unheilvollen³ Wind sandten.
42. Nichts von (all) dem, worüber er kam, ließ er zurück, ohne es wie Zerfallenes werden zu lassen.
43. Und (auch) in den Ṭamūd, als zu ihnen gesagt wurde: „Genießt für eine gewisse Zeit.“
44. Sie lehnten sich gegen den Befehl ihres Herrn auf. Da ergriff sie der Donnerschlag, während sie hinschauten,
45. so konnten sie nicht (mehr) aufstehen und es wurde ihnen keine Hilfe zuteil.
46. Und (Wir vernichteten) zuvor (auch) das Volk Nūḥs; gewiß, sie waren ein Volk von Frevlern.
47. Und den Himmel haben Wir mit Kraft aufgebaut, und Wir weiten (ihn) wahrlich (noch) aus⁴.
48. Und die Erde haben Wir ausgebreitet. Wie trefflich haben Wir (sie) geebnet!
49. Und von allem haben Wir ein Paar erschaffen, auf daß ihr bedenken möget.
50. So flüchtet (nun) zu Allah. Gewiß, ich bin euch von Ihm ein deutlicher Warner.
51. Und setzt neben Allah keinen anderen Gott. Gewiß, ich bin euch von Ihm ein deutlicher Warner.

¹ D.h.: die Stadt von Lūṭs Volk.

² D.h.: seinen Heerscharen; oder: ganz und gar.

³ Wörtlich: unfruchtbaren; auch: lebensfeindlichen.

⁴ Auch: und Wir verfügen wahrlich über breite Möglichkeiten.

52. So kam auch zu denjenigen, die vor ihnen waren, kein Gesandter, ohne daß sie gesagt hätten: „Ein Zauberer oder ein Besessener.“
53. Haben sie es denn einander eindringlich empfohlen? Nein! Vielmehr sind sie ein das Maß (an Frevel) überschreitendes Volk.
54. So kehre dich von ihnen ab; du bist (hierin) nicht zu tadeln.
55. Und ermahne, denn die Ermahnung nützt den Gläubigen.
56. Und Ich habe die Ğinn und die Menschen nur (dazu) erschaffen, damit sie Mir dienen.
57. Ich will weder von ihnen irgendeine Versorgung, noch will Ich, daß sie Mir zu essen geben.
58. Gewiß, Allah ist der Versorger, der Besitzer von Kraft und der Feste¹.
59. Gewiß, für diejenigen, die Unrecht tun, wird es einen vorgesehenen Anteil² geben wie den Anteil ihrer Gefährten; so sollen sie Mich nicht um Beschleunigung (der Strafe) bitten.
60. So wehe denjenigen, die ungläubig sind, vor ihrem Tag, der ihnen angedroht ist!

Sūra 52 aḏ-Ṭūr Der Berg

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Bei dem Berg;
2. und bei einem Buch, das in Zeilen niedergeschrieben ist
3. auf ausgebreiteter³ Tierhaut⁴;
4. bei dem vielbesuchten⁵ (Gottes)haus⁶
5. und bei dem erhöhten Dach
6. und bei dem angefüllten⁷ Meer!
7. Die Strafe deines Herrn wird gewiß hereinbrechen.
8. Es gibt niemanden, der sie abwehren könnte.
9. Am Tag, da der Himmel sich heftig hin und her bewegen
10. und die Berge sich in der Tat bewegen werden,
11. wehe an jenem Tag den Leugnern (der Botschaft),
12. die in schweifenden Gesprächen ihr Spiel treiben!
13. Am Tag, da sie gewaltsam zum Feuer der Hölle gestoßen werden:
14. „Das ist das Feuer, das ihr für Lüge zu erklären pflegtet.

¹ Auch: der Besitzer von Kraft und Festigkeit.

² Wörtliche Grundbedeutung: großer gefüllter Eimer, mit dem die jeweiligen Anteile an Wasser ausgeteilt wurden.

³ Auch: entrollt oder entfaltet.

⁴ Wörtlich: dünner Tierhaut, Pergament.

⁵ Wörtlich: bevölkerten.

⁶ D.i. die Ka'ba in Makka oder ein entsprechendes Haus im Himmel.

⁷ Auch: (am Jüngsten Tag) angezündeten.